



## Mejor no reír

✦ Por Leoncio González

**N**o es cosa de risa. Aunque el título de este libro nos diga lo contrario. Si usted desea evadirse de los problemas más antiguos y virulentos que afectan a la condición humana –los de los sentimientos–, no lea este libro. Si por el contrario lo que busca es descubrir el mapa de las miserias y grandezas del hombre, ésta es su novela. *Cosa de risa* es una obra escrita por William Saroyan (1908-1981) en 1953.

En la mayoría de las bibliografías de este autor esta pequeña narración no suele aparecer; o pasa desapercibida, la crítica no la ha catalogado como una de sus mejores obras. Sin embargo, estamos hablando de un exhaustivo tratado de las pasiones del alma, sus páginas recorren el arduo y escabroso camino que va desde el amor fraternal hasta el odio más visceral, pasando por la pasión sexual; y todo ello matizado por la visión ingenua y clara de dos niños. Esta obra es una aportación fundamental a la literatura norteamericana del siglo XX, una novela imprescindible. Su factura estilística es impecable, y su lectura recuerda los mejores pasajes de los narradores de la llamada generación perdida americana: Faulkner, Steimbeck, John Dos Passos... aunque en ella no se incluya a este escritor armenio. No obstante, hay algo más en Saroyan, y concretamente en este libro, que trasciende al común de la prosa norteamericana de la mitad del siglo XX: quizás un transparente brillo que

evidencia sus raíces europeas, como las referencias a otra lengua distinta del inglés o la propia condición de los nombres y apellidos de los actores; o puede que la vinculación en ésta, como en otras novelas suyas, de los personajes al entorno familiar-social de los emigrantes armenios en una California-Itaca soñada.

Además, y por si fuera poco, la puesta en escena de *Cosa de risa* es magnífica: la localización geográfica donde se desarrollan los hechos parece el edén deseado de los personajes de *Las uvas de la ira* de Steimbeck; luego, el escritor dibuja un ambiente, literariamente hablando, perfecto: delimita los personajes de forma magistral y en algunas decenas de páginas el lector conoce la estructura social del grupo protagonista y el ámbito socio-espacial en el que éstos se desarrollarán. Pero todo esto

lejos de ser evidente ni gratuito. El escritor se reserva, para ir mostrándolas cada uno en su justo momento, cartas que bien valen un triunfo en este juego literario.

Saroyan, nos atrevemos a decir, fue un cuentista magnífico que supo emplear las herramientas de la narración corta para usarlas, de forma excelente, en el desarrollo de novelas más amplias. La editorial Acantilado ha publicado ya varias obras del armenio-americano, entre ellas la que está considerada una de sus mejores novelas, *La comedia humana*. En 2008 nos presenta esta atractiva narración que, de seguro, no dejará indiferente al lector que quiera ir más allá de consumir una simple historia.



William Saroyan  
**COSA DE RISA**  
Editorial Acantilado  
Barcelona 2008  
205 páginas